



| ANIMAL PROTECTION ACT | LOI SUR LA PROTECTION DES ANIMAUX |
|--|--|
| RSY 2002, c.6 amended by SY 2008, c.13; SY 2012, c.14 | LRY 2002, ch. 6 modifiée par LY 2008, ch. 13; LY 2012, ch. 14 |
| <p>Please Note: This document, prepared by the Yukon Legislative Counsel Office, is an unofficial consolidation of this Act and includes any amendments to the Act that are in force and is current to: currency date.</p> <p>For information concerning the date of assent or coming into force of the Act or any amendments, please see the Table of Public Statutes and the Annual Acts.</p> <p>If you find any errors or omissions in this consolidation, please contact:</p> <p style="text-align: center;">Legislative Counsel Office Tel: (867) 667-8405 Email: lco@gov.yk.ca</p> | <p>Veillez noter: ce document préparé par le Bureau des conseillers législatifs du Yukon est une codification administrative de la présente loi, laquelle comporte les modifications à celle-ci qui sont en vigueur au : date en vigueur.</p> <p>Pour l'information concernant la date de sanction ou la date d'entrée en vigueur de la loi, ou certaines de ses modifications, veuillez consulter le tableau des lois d'intérêt public et les lois annuelles.</p> <p>Si vous trouvez des erreurs ou des oublis dans cette codification, veuillez communiquer avec:</p> <p style="text-align: center;">le Bureau des conseillers législatifs Tél: (867) 667-8405 courriel: lco@gov.yk.ca</p> |

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|------|
| Interpretation | 1 |
| Powers of animal protection officer | 2 |
| Abandoned animals | 2.1 |
| Order by animal protection officer | 2.2 |
| Frivolous or vexatious complaints | 2.3 |
| Prohibition against causing or permitting distress | 3 |
| Entry of premises | 4 |
| Application for warrant | 4.1 |
| Entry without warrant by R.C.M.P. | 4.2 |
| Seizures without warrant | 4.3 |
| Report to a justice | 4.4 |
| Requirement to assist | 4.5 |
| Liability for seized things | 4.6 |
| Relieving of distress of animals | 5 |
| Recovery of expenses by official animal keeper | 6 |
| Animals in custody of official animal keeper | 7 |
| <i>Repealed S.Y. 2008, c.13, s.22</i> | 8 |
| Approval of humane society | 9 |
| Inspection of animal exhibitions, sales | 10 |
| Obstruction of officer | 10.1 |
| Unsafe transportation of animals | 10.2 |
| Striking animal with vehicle | 10.3 |
| Appointment or designation by Minister | 10.4 |
| Regulations | 11 |
| Offence and penalty | 12 |
| Immunity | 13 |
| Conflict with <i>Pounds Act</i> | 14 |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|------|
| Définitions | 1 |
| Attributions de l'agent de protection des animaux | 2 |
| Animaux abandonnés | 2.1 |
| Ordonnance par un agent de protection des animaux | 2.2 |
| Plaintes frivoles ou vexatoires | 2.3 |
| Interdiction d'occasionner ou de permettre les souffrances | 3 |
| Droit d'entrée | 4 |
| Demande de mandat | 4.1 |
| Accès sans mandat par la GRC | 4.2 |
| Saisies sans mandat | 4.3 |
| Rapport au juge de paix | 4.4 |
| Exigence d'offrir de l'assistance | 4.5 |
| Responsabilité pour les choses saisies | 4.6 |
| Soulagement des souffrances | 5 |
| Recouvrement des frais | 6 |
| Animaux saisis par un gardien | 7 |
| <i>Abrogé L.Y. 2008, ch. 13, art. 22</i> | 8 |
| Agrément des sociétés protectrices | 9 |
| Visite des ventes et expositions d'animaux | 10 |
| Entrave | 10.1 |
| Transport dangereux d'animaux | 10.2 |
| Frapper un animal avec un véhicule | 10.3 |
| Nomination ou désignation par le ministre | 10.4 |
| Règlements | 11 |
| Infraction et peine | 12 |
| Immunité | 13 |
| Conflit avec la <i>Loi sur les fourrières</i> | 14 |

Interpretation

1 In this Act,

“abandoned animal” includes an animal that

(a) is left for more than 24 hours without adequate food, water or shelter;

(b) is left for five days or more after the animal is to be retrieved from a veterinarian or from a person who, for consideration, stables, boards or cares for the animal; or

(c) is found on premises for which the tenancy agreement has been terminated;
« *animal abandonné* »

“animal” includes mammals, birds, fish, reptiles, and amphibians but excludes wildlife, other than wildlife in captivity;
« *animal* »

“animal protection officer” means

(a) a person appointed by the Minister to enforce the provisions of this Act; or

(b) a member of the Royal Canadian Mounted Police; « *agent de protection des animaux* »

“distress” means the state of

(a) being in need of proper care, food, shelter or water,

(b) being injured, sick or in pain or suffering, or

(c) being abused or subject to undue or unnecessary hardship, privation or neglect;

(d) suffering from a lack of veterinary treatment; « *souffrances* »

“humane society” means an organization that is approved as a humane society under section 9; « *société protectrice* »

“official animal keeper” means a person

Définitions

1 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« agent de protection des animaux »
S’entend :

a) soit d’une personne nommée par le ministre pour appliquer les dispositions de la présente loi;

b) soit d’un membre de la Gendarmerie royale du Canada. “*animal protection officer*”

« animal » Font partie des animaux les mammifères, les oiseaux, les poissons, les reptiles et les amphibiens mais non les animaux de la faune, autres que les animaux de la faune gardés en captivité. “*animal*”

« animal abandonné » S’entend d’un animal qui :

a) est laissé pendant plus de 24 heures sans suffisamment de nourriture, d’eau ou un abri adéquat;

b) est laissé pendant cinq jours ou plus, après le moment où il doit être récupéré de chez un vétérinaire ou d’une personne qui, contre rémunération, garde dans une écurie, héberge ou s’occupe d’un animal;

c) se trouve sur les lieux où un contrat de location a été résilié. “*abandoned animal*”

« animal de la faune » Animal vertébré de toute espèce qui vit naturellement à l’état sauvage. “*wildlife*”

« gardien » S’entend d’une personne désignée gardien par le ministre pour l’application de la présente loi. “*official animal keeper*”

« propriétaire » S’entend en outre de toute personne qui possède ou abrite un animal et, si le propriétaire est une personne d’âge mineur ou sous la surveillance d’un tuteur, de la personne qui a la garde de ce propriétaire. “*owner*”

designated as an official animal keeper by the Minister for the purposes of this Act; « *gardien* »

“owner” includes a person who possesses or harbours an animal and if the owner is a minor or someone in the care of a guardian, the person responsible for the custody of the minor or of the individual under the person’s care; « *propriétaire* »

“veterinarian” means a person who is entitled to practise veterinary medicine in a province or in the State of Alaska; « *vétérinaire* »

“wildlife” means any vertebrate animal of any species that is wild by nature. « *animal de la faune* » S.Y. 2008, c.13, s.2 to 8 and s.10; S.Y. 2002, c.6, s.1

Powers of animal protection officer

2(1) If an animal is found in distress in a public place or, subject to sections 4 to 4.3, in any other place, and

(a) the owner or person in charge of the animal does not immediately take appropriate steps to relieve its distress; or

(b) the owner or person in charge of the animal is not present and cannot be found promptly,

an animal protection officer may, subject to this Act, take the action the officer considers necessary or desirable to relieve its distress, and for that purpose may

(c) take custody of the animal;

(d) arrange for any necessary transportation, food, care, shelter and medical treatment of the animal; and

« société protectrice » Organisme agréé à ce titre en application de l’article 9. “*humane society*”

« souffrances » Selon le cas :

a) le besoin de soins suffisants, d’aliments, d’abri ou d’eau;

b) le fait d’être blessé ou malade ou de souffrir;

c) le fait d’être l’objet de mauvais traitements ou d’être assujéti à un traitement indu ou inutile, à des privations ou à la négligence;

d) le fait de ne pas recevoir de soins ou de traitements vétérinaires. “*distress*”

« vétérinaire » Personne qui a le droit de pratiquer la médecine vétérinaire dans une province ou dans l’État de l’Alaska. “*veterinarian*” L.Y. 2012, ch. 14, art. 1; L.Y. 2008, ch. 13, art. 2 à 8; L.Y. 2002, ch. 6, art. 1

Attributions de l’agent de protection des animaux

2(1) Si un animal souffrant est trouvé dans un lieu public ou, sous réserve des articles 4 à 4.3, dans tout autre lieu et :

a) ou bien que le propriétaire ou le responsable de l’animal ne prend pas immédiatement les mesures nécessaires pour mettre fin à ses souffrances;

b) ou bien qu’il n’est pas présent et ne peut être trouvé rapidement,

l’agent de protection des animaux peut, sous réserve des autres dispositions de la présente loi, prendre les mesures qu’il estime nécessaires et souhaitables pour mettre fin à ses souffrances et peut, à ces fins :

c) se saisir de l’animal;

d) veiller aux mesures à prendre à l’égard de l’animal, notamment en matière de transport, d’alimentation, de soins

(e) deliver the animal into the custody of an official animal keeper.

(2) Before acting under subsection (1), an animal protection officer shall take reasonable steps to find the owner or person in charge of the animal and, if found, shall endeavour to obtain their cooperation to relieve the animal's distress.

(3) If the owner of the animal is not present or promptly found and informed of the animal's distress by an animal protection officer pursuant to subsection (2), the official animal keeper into whose custody the animal is delivered shall take reasonable steps to find the owner and, if found, to inform the owner of the action taken. *S.Y. 2012, c.14, s.1; S.Y. 2008, c.13, s.9 and 11; S.Y. 2002, c.6, s.2*

Abandoned animals

2.1(1) An animal protection officer may take custody of an abandoned animal whether or not it is in distress.

(2) An animal protection officer who takes custody of an abandoned animal shall deliver the animal to an official animal keeper. *S.Y. 2008, c.13, s.12*

Order by animal protection officer

2.2(1) If an animal protection officer has reasonable grounds to believe that an animal is in distress and the owner of the animal is present or may be found promptly, the animal protection officer may order the owner to

(a) take such action as may, in the opinion of the animal protection officer, be necessary to relieve the animal of its distress; or

(b) have the animal examined and, if necessary in the opinion of the animal protection officer, treated by a veterinarian at the expense of the owner.

(2) Every order under subsection (1) shall

vétérinaires et d'abri;

e) confier l'animal à un gardien.

(2) Avant d'adopter la mesure prévue au paragraphe (1), l'agent de protection des animaux prend les mesures voulues pour trouver le propriétaire ou le responsable de l'animal et, s'il le trouve, essaie d'obtenir sa collaboration afin de mettre fin aux souffrances de l'animal.

(3) Si le propriétaire de l'animal n'est pas présent ou n'est pas trouvé rapidement et avisé des souffrances de l'animal par l'agent de protection des animaux en application du paragraphe (2), le gardien à qui l'animal a été confié prend les mesures voulues pour trouver le propriétaire et, s'il le trouve, l'avise de ces mesures. *L.Y. 2008, ch.13, art. 9 et 11; L.Y. 2002, ch. 6, art. 2*

Animaux abandonnés

2.1(1) Un agent de protection des animaux peut saisir un animal abandonné, qu'il soit ou non en souffrance.

(2) Un agent de protection des animaux qui saisit un animal abandonné doit livrer l'animal à un gardien. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 12*

Ordonnance par un agent de protection des animaux

2.2(1) S'il a des motifs raisonnables de croire qu'un animal est en souffrance et que le propriétaire de l'animal est présent ou peut être trouvé rapidement, l'agent de protection des animaux peut ordonner au propriétaire :

a) soit de prendre les mesures qu'il estime nécessaires pour soulager l'animal;

b) soit de faire examiner et, s'il le juge nécessaire, faire traiter l'animal par un vétérinaire aux frais du propriétaire.

(2) Chaque ordonnance en vertu du

- (a) be in writing;
- (b) specify the time within which any action required by the order shall be performed; and
- (c) be served upon the owner personally.

(3) Every person who is served with an order shall comply with the order. *S.Y. 2008, c.13, s.13.*

Frivolous or vexatious complaints

2.3(1) No person shall make a frivolous or vexatious complaint to an animal protection officer regarding an animal in distress.

(2) An animal protection officer may refuse to investigate a complaint if the officer is satisfied that

- (a) the complaint is frivolous or vexatious; or
- (b) there is insufficient evidence to warrant further action.

(3) If expenses are incurred by the Government of Yukon or the Royal Canadian Mounted Police in connection with an investigation by an animal protection officer of a complaint which is later determined by a court of competent jurisdiction to be a frivolous or vexatious complaint, such expenses are a debt due to the Government of Yukon or the Royal Canadian Mounted Police, as the case may be, by the person who made the complaint and may be recovered by the Government of Yukon or the Royal Canadian Mounted Police in an action in debt against the person. *S.Y. 2008, c.13, s.14*

Prohibition against causing or permitting distress

3(1) No person shall cause an animal to be or to continue to be in distress.

- (2) No person who is the owner or the person

paragraphe (1) :

- a) est présentée par écrit;
- b) précise les délais dans lesquels les mesures requises par l'ordonnance doivent être exécutées;
- c) doit être remise personnellement au propriétaire.

(3) Chaque personne qui reçoit une ordonnance doit se conformer à cette dernière. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 13*

Plaintes frivoles ou vexatoires

2.3(1) Il est interdit de faire une plainte frivole ou vexatoire à un agent de protection des animaux concernant un animal en souffrance.

(2) Un agent de protection des animaux peut refuser d'enquêter sur une plainte s'il considère :

- a) soit que la plainte est frivole ou vexatoire;
- b) soit qu'il n'y a pas suffisamment de preuve pour justifier une intervention.

(3) Si des dépenses sont engagées par le gouvernement du Yukon ou la Gendarmerie royale du Canada relativement à une enquête menée par un agent de protection des animaux sur une plainte qui est ultérieurement déterminée par un tribunal ou une administration compétente comme frivole ou vexatoire, de telles dépenses sont des créances du gouvernement du Yukon ou de la Gendarmerie royale du Canada, selon le cas, payables par la personne qui a déposé la plainte, et peuvent être recouvrées par le gouvernement du Yukon ou la Gendarmerie royale du Canada lors d'une action pour dette contre la personne. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 14*

Interdiction d'occasionner ou de permettre les souffrances

3(1) Nul ne doit occasionner des souffrances à un animal ou les prolonger.

- (2) Le propriétaire ou le responsable d'un

in charge of an animal shall permit the animal to be or continue to be in distress.

(3) Subsections (1) and (2) do not apply if the distress results from an activity carried on in accordance with reasonable and generally accepted practices of animal management, husbandry or slaughter provided that these practices are carried out in a humane manner. *S.Y. 2002, c.6, s.3*

Entry of premises

4(1) If an animal protection officer has reasonable grounds to believe that an animal is in distress,

- (a) in or on any premises, other than a dwelling place; or
- (b) in any vehicle, aircraft or vessel

and if every reasonable effort has been made to first obtain a warrant but the animal protection officer has been unable to do so, for any reason other than the refusal of a justice to issue the warrant, the animal protection officer may, without a warrant, enter

- (c) in or on the premises, other than a dwelling place; or
- (d) in any vehicle, aircraft or vessel

and search for the animal, and may exercise the officer's powers under section 2 and section 2.2 with respect to any animal in distress found therein. *S.Y. 2008, c.13, s.9 and 15*

(2) *[Repealed S.Y 2008, c.13, s.16]*

(3) *[Repealed S.Y 2008, c.13, s.16]*

(4) *[Repealed S.Y. 2008, c.13, s.16] S.Y. 2002, c.6, s.4*

Application for warrant

4.1(1) If an animal protection officer believes, on reasonable grounds

- (a) that there is an animal in distress in any

animal ne doit permettre que soient occasionnées ou prolongées les souffrances d'un animal.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas si les souffrances résultent d'une activité menée selon des pratiques raisonnables et généralement acceptées dans les domaines de la gestion des animaux, de l'élevage et de l'abattage et si ces pratiques ne sont pas cruelles. *L.Y. 2002, ch. 6, art. 3*

Droit d'entrée

4(1) S'il a des motifs raisonnables de croire effectivement, qu'un animal souffre :

- a) ou bien dans ou sur un lieu autre qu'une habitation;
- b) ou bien dans un véhicule, un avion ou un bateau

et qu'il a pris toutes les mesures voulues pour obtenir un mandat, mais est incapable de l'obtenir pour toute raison autre que le refus du juge de paix de le délivrer, l'agent de protection des animaux peut, sans mandat, entrer :

- c) ou bien dans ou sur le lieu autre qu'une habitation;
- d) ou bien dans un véhicule, un avion ou un bateau

afin d'y chercher l'animal et peut exercer les pouvoirs prévus à l'article 2 et à l'article 2.2 à l'égard de tout animal qui souffre et qui s'y trouve. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 9 et 15*

(2) *[Abrogé L.Y. 2008, ch. 13, art. 16]*

(3) *[Abrogé L.Y. 2008, ch. 13, art. 16]*

(4) *[Abrogé L.Y. 2008, ch. 13, art. 16] L.Y. 2002, ch. 6, art. 4*

Demande de mandat

4.1(1) Si un agent de protection des animaux a des motifs raisonnables de croire :

- a) qu'un animal souffre dans un lieu, un

premises, vehicle, aircraft or vessel; or

(b) that an offence under this Act has been committed and that there is in any premises, vehicle, aircraft or vessel, any thing that will afford evidence of that offence,

the officer may apply to a justice for a warrant to enter the premises, vehicle, aircraft or vessel for the purposes of

(c) determining whether any action authorized by this Act should be taken to relieve the animal's distress; or

(d) searching for, and seizing, any thing that will afford evidence of an offence under this Act.

(2) If the justice is satisfied that the animal protection officer has reasonable grounds under paragraph (1)(a), the justice may issue a warrant

(a) authorizing the officer to enter the premises, vehicle, aircraft or vessel specified in the warrant for the purpose of taking any action authorized by this Act to relieve the animal's distress; and

(b) requiring a person in the premises, vehicle, aircraft or vessel to produce any animal there located to the officer for examination.

(3) If the justice is satisfied that the animal protection officer has reasonable grounds under paragraph (1)(b), the justice may issue a warrant authorizing the officer to enter the premises, vehicle, aircraft or vessel specified in the warrant for the purpose of searching for, and seizing, a thing that will afford evidence of an offence under this Act.

(4) If an animal protection officer believes that it would be impracticable to appear personally before a justice to apply for a warrant, the warrant may be issued on an information submitted by telephone or other means of telecommunication in the manner provided for under section 487.1 of the *Criminal*

véhicule, un avion ou un bateau;

b) qu'une infraction en vertu de la présente loi a été commise et qu'il se trouve dans tout lieu, véhicule, avion ou bateau toute chose pouvant servir à prouver l'infraction,

l'agent peut demander à un juge de paix un mandat pour entrer dans le lieu, un véhicule, un avion ou un bateau aux fins de :

c) déterminer si une mesure autorisée par la présente loi doit être prise pour soulager l'animal;

d) chercher et saisir toute chose pouvant servir à prouver une infraction en vertu de la présente loi.

(2) Si le juge de paix est convaincu que l'agent de protection des animaux a des motifs raisonnables en vertu de l'alinéa (1)a), il peut délivrer un mandat :

a) autorisant l'agent à entrer dans un lieu, un véhicule, un avion ou un bateau mentionné dans le mandat aux fins de prendre les mesures autorisées par la présente loi pour soulager l'animal;

b) exigeant que la personne se trouvant dans un lieu, un véhicule, un avion ou un bateau montre un animal à l'agent pour qu'il l'examine.

(3) Si le juge de paix est convaincu que l'agent de protection des animaux a des motifs raisonnables en vertu de l'alinéa (1)b), il peut délivrer un mandat autorisant l'agent à entrer dans un lieu, un véhicule, un avion ou un bateau prévu dans le mandat aux fins de chercher et saisir toute chose pouvant servir à prouver une infraction en vertu de la présente loi.

(4) Si un agent de protection des animaux considère qu'il serait peu commode de se présenter en personne devant un juge de paix pour demander un mandat, le mandat peut être délivré sur le fondement d'une dénonciation transmise par téléphone ou par tout autre moyen de télécommunication; l'article 487.1 du

Code (Canada) with such modifications as the circumstances require.

(5) The application for the warrant may be made without notice to any person.

(6) A justice may issue a warrant for either or both of the purposes referred to in subsections (2) and (3).

(7) A warrant is subject to the conditions specified in the warrant.

(8) An animal protection officer may use as much force as is necessary to execute a warrant or to exercise any authority given by section 4. *S.Y. 2008, c.13, s.17*

Entry without warrant by R.C.M.P.

4.2 A member of the Royal Canadian Mounted Police may exercise the powers of entry, search and seizure pursuant to section 4.1 without a warrant if the conditions for obtaining a warrant exist but, by reason of exigent circumstances, it would not be feasible to obtain a warrant. *S.Y. 2008, c.13, s.17*

Seizures without warrant

4.3(1) An animal protection officer who is lawfully in any premises, vehicle, aircraft or vessel may, without a warrant, seize any thing that they believe on reasonable grounds

- (a) has been obtained by the commission of an offence under this Act;
- (b) has been used in the commission of an offence under this Act;
- (c) will afford evidence of the commission of an offence under this Act;
- (d) has been the subject of the commission of an offence under this Act; or
- (e) is intermixed with a thing referred to in paragraphs (a), (b), (c) or (d).

(2) If an animal protection officer is in any

Code criminel (Canada) s'applique alors avec les adaptations nécessaires.

(5) Une demande de mandat peut être faite sans aviser personne.

(6) Un juge de paix peut délivrer un mandat pour l'une ou l'autre des fins mentionnées aux paragraphes (2) et (3) ou pour les deux à la fois.

(7) Un mandat est assujéti aux conditions qui y sont rattachées.

(8) Un agent de protection des animaux a le pouvoir d'employer la force nécessaire dans l'exécution d'un mandat ou d'exercer l'autorité que confère l'article 4. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 17*

Accès sans mandat par la GRC

4.2 Un membre de la Gendarmerie royale du Canada peut exercer sans mandat les pouvoirs d'entrée, de recherche et de saisie en vertu de l'article 4.1 si les conditions de délivrance d'un mandat sont réunies, mais que l'urgence de la situation rend difficilement réalisable l'obtention de celui-ci. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 17*

Saisies sans mandat

4.3(1) Un agent de protection des animaux qui se trouve légalement dans un lieu, un véhicule, un avion ou un bateau peut, sans mandat, saisir toute chose qu'il croit, pour des motifs raisonnables :

- a) avoir été obtenue au moyen d'une infraction à la présente loi;
- b) avoir été employée à la commission d'une infraction à la présente loi;
- c) pouvoir servir de preuve touchant la commission d'une infraction à la présente loi;
- d) avoir fait l'objet de la commission d'une infraction à la présente loi;
- e) être confondue avec une chose visée aux alinéas a), b), c) ou d).

(2) Le paragraphe (1) s'applique à toute

premises, vehicle, aircraft or vessel pursuant to a warrant, subsection (1) applies to any thing, whether or not it is specified in the warrant. *S.Y. 2008, c.13, s.17.*

Report to a justice

4.4(1) When an animal protection officer seizes a thing in the execution of a warrant issued under this Act the officer shall, as soon as practicable, report to a justice that the thing has been seized.

(2) When an animal protection officer in the execution of duties under this Act seizes a thing without a warrant, the officer shall, as soon as practicable, report to a justice that the thing has been seized. *S.Y. 2008, c.13, s.17.*

Requirement to assist

4.5 The owner or person in charge of any premises, vehicle, aircraft or vessel entered by an animal protection officer under sections 4 or 4.1 or a member of the Royal Canadian Mounted Police under section 4.2, and any person found therein, shall

- (a) give the officer or member reasonable assistance to enable them to carry out any authorized action under this Act; and
- (b) furnish the officer or member with any information they may reasonably require to carry out any authorized action under this Act. *S.Y. 2012, c.14, s.1; S.Y. 2008, c.13, s.17*

Liability for seized things

4.6 No liability attaches to the Government of Yukon, to the Minister, to an animal protection officer, to an official animal keeper, or to the Royal Canadian Mountain Police for loss or damage arising from the seizure, disposal or return in accordance with this Act of anything that has been seized, or from the deterioration of anything while it is being held under a seizure, other than loss or damage resulting from negligence or wilful neglect in its

chose, qu'elle soit ou non mentionnée dans le mandat, si l'agent de protection des animaux se trouve dans un lieu, un véhicule, un avion ou un bateau en vertu d'un mandat. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 17*

Rapport au juge de paix

4.4(1) Lorsqu'un agent de protection des animaux fait une saisie en exécution d'un mandat délivré en vertu de la présente loi, il doit, dès la première occasion, faire rapport à l'égard des choses saisies à un juge de paix.

(2) Lorsqu'un agent de protection des animaux fait une saisie sans mandat en exécution de ses attributions en vertu de la présente loi, il doit, dès la première occasion, faire rapport à l'égard des choses saisies à un juge de paix. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 17*

Exigence d'offrir de l'assistance

4.5 Le propriétaire ou le responsable d'un lieu, d'un véhicule, d'un avion ou d'un bateau que visite un agent de protection des animaux en vertu des articles 4 ou 4.1 ou un membre de la Gendarmerie royale du Canada en vertu de l'article 4.2 ainsi que quiconque s'y trouve :

- a) doit prêter à l'agent ou au membre toute l'assistance possible dans l'accomplissement d'une mesure autorisée par la présente loi;
- b) doit fournir à l'agent ou au membre les renseignements dont ils peuvent valablement exiger pour l'accomplissement d'une mesure autorisée par la présente loi. *L.Y. 2012, ch. 14, art. 1; L.Y. 2008, ch. 13, art. 17*

Responsabilité pour les choses saisies

4.6 Le gouvernement du Yukon, le ministre, l'agent de protection des animaux, le gardien, ou la Gendarmerie royale du Canada n'encourent aucune responsabilité pour les pertes ou les dommages découlant de la saisie, de l'aliénation ou de la restitution, effectuée en conformité avec la présente loi, des objets saisis ou de leur détérioration pendant la détention, sauf dans le cas d'une perte ou d'un dommage directement attribuable à la négligence ou à un

care, custody or return. *S.Y. 2008, c.13, s.17*

acte volontaire lors de leur soin, saisie ou restitution. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 17*

Relieving of distress of animals

5(1) Despite anything in this Act to the contrary, if an animal taken into custody pursuant to section 2 or section 2.1 is in such distress that,

- (a) in the opinion of a veterinarian;
- (b) if a veterinarian is not readily available, in the unanimous opinion of an animal protection officer and two reputable citizens; or
- (c) in a critical situation when a veterinarian or two reputable citizens are not readily available, in the opinion of an animal protection officer,

the animal cannot be relieved of its distress so as to live thereafter without undue suffering, the animal protection officer or official animal keeper having the custody may cause the animal to be euthanized.

(2) If an animal is to be destroyed pursuant to this section but the animal's suffering will not be unduly prolonged thereby, the animal protection officer or the official animal keeper having custody of the animal shall take reasonable steps to find the owner of the animal and endeavour to obtain the owner's consent to its euthanization. *S.Y. 2012, c.14, s.1; S.Y. 2008, c.13, s.9, 10 and 18; S.Y. 2002, c.6, s.5*

Recovery of expenses by official animal keeper

6(1) An official animal keeper has a lien on any animal delivered or taken into its custody under this Act for any expenses properly incurred with respect to the animal for transportation, food, care, shelter and medical treatment and may require the owner to pay those expenses before delivering the animal to the owner.

(1.1) If an animal is euthanized in accordance with this Act, the owner of the

Soulagement des souffrances

5(1) Malgré les dispositions contraires de la présente loi, si un animal pris en charge en application de l'article 2 ou de l'article 2.1 souffre au point que :

- a) selon un vétérinaire;
- b) à défaut de vétérinaire, de l'avis unanime d'un agent de protection des animaux et de deux citoyens responsables;
- c) en cas d'urgence, à défaut de vétérinaire ou de deux citoyens responsables, de l'avis d'un agent de protection des animaux,

il ne peut être mis fin aux souffrances de l'animal de façon qu'il survive sans souffrances indues, l'agent de protection des animaux ou le gardien peut faire euthanasier l'animal.

(2) L'agent de protection des animaux ou le gardien à qui l'animal qui doit être abattu en application du présent article a été confié, sans que ses souffrances soient indûment prolongées de ce fait, prend toutes les mesures voulues pour trouver le propriétaire de l'animal et essaie d'obtenir son consentement à l'euthanasie. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 9, et 18; L.Y. 2002, ch. 6, art. 5*

Recouvrement des frais

6(1) Le gardien dispose d'un privilège grevant tout animal qui lui est confié, ou qu'il a pris en charge en application de la présente loi, pour les frais de transport, d'alimentation, de soins vétérinaires ou autres, et d'abri engagés à juste titre à son égard; il peut en exiger le remboursement du propriétaire avant de lui remettre l'animal.

(1.1) En vertu de la présente loi, si un animal est euthanasié, le propriétaire de l'animal est

animal is responsible for the expenses properly incurred by the official animal keeper in euthanizing the animal and disposing of the remains.

(2) Expenses properly incurred may be recovered by the official animal keeper in an action in debt against the owner of the animal or person who, with the consent, express or implied, of the owner of the animal, was in charge of the animal at the time the animal was taken into custody pursuant to section 2.

(3) A lien held by the official animal keeper ranks ahead of any other security interest in the animal referred to in subsection (1).

(4) The *Personal Property Security Act* does not apply to the animal referred to in subsection (1). *S.Y. 2008, c.13, s.19 and 20; S.Y. 2002, c.6, s.6*

Animals in custody of official animal keeper

7(1) If an animal is in the custody of an official animal keeper pursuant to this Act and the owner of the animal is known, the keeper may sell or give the animal to a person or euthanize the animal, 14 days after the keeper has given notice to the owner in accordance with this section.

(2) If an animal in the custody of an official animal keeper pursuant to this Act bears an obvious identification tattoo, brand, mark, tag, licence or a readable microchip, the keeper may sell or give the animal to a person or euthanize the animal after the keeper has held the animal in custody for at least 14 days.

(3) If an animal is in the custody of an official animal keeper pursuant to this Act and the owner of the animal is unknown, the keeper may sell or give the animal to a person or euthanize the animal, after the keeper has held the animal in custody for a period of at least five days.

(4) The notice referred to in subsection (1) shall be in writing and

(a) mailed to or served personally on the

responsable des dépenses engagées à juste titre par le gardien lors de l'euthanasie de l'animal et l'élimination du cadavre.

(2) Les frais engagés à juste titre peuvent être recouvrés par le gardien dans une action contre le propriétaire de l'animal ou la personne qui, avec le consentement exprès ou implicite de celui-ci, était responsable de l'animal au moment de sa prise en charge en application de l'article 2.

(3) Un privilège détenu par le gardien a préséance sur tout autre intérêt de sécurité de l'animal mentionné au paragraphe (1).

(4) La *Loi sur les sûretés mobilières* ne s'applique pas à l'animal mentionné au paragraphe (1). *L.Y. 2008, ch. 13, art. 19 et 20; L.Y. 2002, ch. 6, art. 6*

Animaux saisis par un gardien

7(1) En vertu de la présente loi, si un animal est saisi par un gardien et le propriétaire de l'animal est connu, le gardien peut vendre ou donner l'animal à une personne ou euthanasier l'animal, 14 jours après avoir donné avis au propriétaire conformément au présent article.

(2) En vertu de la présente loi, si un animal saisi par un gardien porte une marque d'identification, tatouage, marque, étiquette, licence ou puce intelligible, le gardien peut vendre ou donner l'animal à une personne ou euthanasier l'animal après avoir gardé l'animal pendant au moins 14 jours.

(3) En vertu de la présente loi, si un animal est saisi par un gardien et le propriétaire de l'animal est inconnu, le gardien peut vendre ou donner l'animal à une personne ou l'euthanasier après avoir gardé l'animal pendant au moins cinq jours.

(4) L'avis mentionné au paragraphe (1) doit être par écrit et :

a) posté ou remis personnellement au

owner; or

(b) if it cannot be mailed to or served personally on the owner,

(i) published at least three times in a newspaper circulating in the area in which the animal was taken into custody, or

(ii) posted in a conspicuous place at either the owner's last known address or the location at which the animal was taken into custody.

(5) If, within the 14 day period referred to in subsection (1), the owner of the animal provides an objection in writing to the official animal keeper regarding the proposed disposition of the animal, the keeper shall consider the objection before disposing of the animal.

(6) Any money paid to the official animal keeper with respect to an animal that is sold or given to a person under this section shall be disbursed as follows

(a) the keeper shall retain an amount equal to the expenses properly incurred by the keeper with respect to the animal; and

(b) the person who owned the animal at the time it was taken into the custody of the official animal keeper may, within 6 months of the date the animal was taken into custody, claim the balance of the proceeds from the keeper.

(7) If the person who owned the animal at the time it was taken into the custody of the official animal keeper does not apply for the proceeds in accordance with paragraph (6)(b), the balance of the proceeds referred to in paragraph (6)(b) shall be retained by the official animal keeper and forfeited to the Government of Yukon.

(8) If an animal has been sold or given to a person under this section, all rights and interests in the animal

(a) vest in the person to whom it has been

propriétaire;

b) s'il ne peut être posté ou remis personnellement au propriétaire :

(i) soit publié au moins trois fois dans un journal en circulation dans la région où l'animal a été saisi,

(ii) soit affiché dans un endroit bien en vue à l'ancienne adresse connue du propriétaire ou à l'endroit où l'animal a été saisi.

(5) Si, dans les 14 jours mentionnés au paragraphe (1), le propriétaire de l'animal s'oppose par écrit au gardien en ce qui concerne l'aliénation proposée de l'animal, le gardien doit considérer les objections avant d'aliéner l'animal.

(6) En vertu du présent article, les sommes payées au gardien concernant un animal vendu ou donné à une personne doivent être versées comme suit :

a) le gardien conserve un montant égal aux dépenses convenablement engagées par ce dernier pour la garde de l'animal;

b) la personne propriétaire de l'animal au moment où il a été saisi par le gardien, dans les six mois de la date de saisie, réclame le solde du produit de la vente au gardien.

(7) Si une personne propriétaire de l'animal au moment où il a été saisi par le gardien ne réclame pas le produit de la vente en vertu de l'alinéa 6b), le solde du produit de la vente mentionné à l'alinéa 6b) est conservé par le gardien et remis au profit du gouvernement du Yukon.

(8) En vertu du présent article, si un animal a été vendu ou donné à une personne, les droits et intérêts dans l'animal :

a) sont dévolus à la personne à qui l'animal a

sold or given; and

(b) the former owner ceases to have any of those rights or interests. *S.Y. 2008, c.13, s.21; S.Y. 2002, c.6, s.7*

8 [Repealed *S.Y. 2008, c.13, s.22*]

Approval of humane society

9(1) The Commissioner in Executive Council

(a) may approve as a humane society for the purposes of this Act any organization having as a principal object the prevention of cruelty to animals; and

(b) may suspend or revoke the approval.

(2) [Repealed *S.Y. 2008, c.13, s.23*]; *S.Y. 2002, c.6, s.9*

Inspection of animal exhibitions, sales

10 If authorized by or under the regulations, and subject thereto, an animal protection officer,

(a) without a warrant and in ordinary business hours; and

(b) for the purpose of enforcing this Act and the regulations,

may enter and inspect any premises other than a dwelling place where animals are kept for sale, hire or exhibition. *S.Y. 2012, c.14, s.1; S.Y. 2008, c.13, s.9; S.Y. 2002, c.6, s.10*

Obstruction of officer

10.1 No person shall

(a) knowingly make a false or misleading statement to an animal protection officer who is acting under this Act; or

(b) obstruct or interfere with an animal protection officer who is acting under this Act. *S.Y. 2008, c.13, s.24.*

été vendu ou donné;

b) ne reviennent plus à l'ancien propriétaire de l'animal. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 21; L.Y. 2002, ch. 6, art. 7*

8 [Abrogé *L.Y. 2008, ch. 13, art. 22*]

Agrément des sociétés protectrices

9(1) Le commissaire en conseil exécutif peut :

a) agréer à titre de société protectrice pour l'application de la présente loi tout organisme ayant comme objectif principal la prévention de la cruauté envers les animaux;

b) suspendre ou révoquer l'agrément.

(2) [Abrogé *L.Y. 2008, ch. 13, art. 23*]; *L.Y. 2002, ch. 6, art. 9*

Visite des ventes et expositions d'animaux

10 Un agent de protection des animaux peut, si les règlements l'autorisent et sous réserve de ceux-ci :

a) sans mandat et pendant les heures d'ouverture normales;

b) en vue de l'application de la présente loi et des règlements,

entrer dans tout lieu autre qu'une habitation où des animaux sont tenus à des fins de vente, location ou exposition et procéder à l'inspection du lieu. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 9; L.Y. 2002, ch. 6, art. 10*

Entrave

10.1 Il est interdit :

a) de faire sciemment une déclaration fautive ou trompeuse à un agent de protection des animaux dans l'exercice de ses fonctions sous le régime de la présente loi;

b) d'entraver l'action d'un agent de protection des animaux dans l'exercice de ses fonctions sous le régime de la présente loi. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 24*

Unsafe transportation of animals

10.2(1) No person shall transport an animal outside the passenger compartment of any motor vehicle or trailer unless the animal is adequately confined or unless it is secured in a body harness or by another method of fastening which is adequate to prevent the animal from falling off the vehicle or otherwise injuring itself.

(2) An animal protection officer who sees a motor vehicle or trailer carrying an animal in contravention of subsection (1) may stop the vehicle or trailer.

(3) Where an animal protection officer signals or requests a driver driving a vehicle to stop, the person shall immediately bring the vehicle to a stop and shall not proceed until they are permitted to do so by the animal protection officer. *S.Y. 2008, c.13, s.24*

Striking animal with vehicle

10.3 A person operating a vehicle that strikes and injures or kills an animal shall stop and use reasonable diligence to notify the owner or an animal protection officer and take such other reasonable and appropriate action so that the animal may receive proper care, if injured, or be appropriately disposed of, if killed. *S.Y. 2008, c.13, s.24*

Appointment or designation by Minister

10.4(1) The Minister may, by order, appoint a person or class of persons as animal protection officers to enforce the provisions of this Act.

(2) The Minister may designate in writing any person as an official animal keeper for the purposes of this Act. *S.Y. 2008, c.13, s.24*

Regulations

11 The Commissioner in Executive Council may make regulations

Transport dangereux d'animaux

10.2(1) Il est interdit de transporter un animal à l'extérieur de l'habitacle d'un véhicule motorisé ou d'une remorque, à moins que l'animal ne soit adéquatement confiné ou protégé dans un harnais de sécurité ou par toute autre méthode d'attache adéquate pour empêcher que l'animal ne tombe en dehors du véhicule ou ne se blesse.

(2) Un agent de protection des animaux qui aperçoit un véhicule motorisé ou une remorque transportant un animal contrevenant au paragraphe (1) peut arrêter le véhicule ou la remorque.

(3) Lorsqu'un agent de protection des animaux demande ou fait signe au conducteur d'un véhicule de s'arrêter, celui-ci est tenu d'obtempérer sans délai et ne peut repartir sans la permission de l'agent. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 24*

Frapper un animal avec un véhicule

10.3 Quiconque heurte un animal et le blesse ou le tue alors qu'il conduit un véhicule doit arrêter et faire usage de diligence raisonnable afin d'en aviser le propriétaire ou un agent de protection des animaux, et prendre les mesures raisonnables et appropriées pour que l'animal reçoive les soins qui conviennent, s'il est blessé, ou une aliénation appropriée, s'il est tué. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 24*

Nomination ou désignation par le ministre

10.4(1) Le ministre peut, par ordonnance, nommer une personne ou une catégorie de personnes agent de protection des animaux pour faire respecter les dispositions de la présente loi.

(2) Le ministre peut désigner par écrit toute personne gardien pour l'application de la présente loi. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 24*

Règlements

11 Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement :

(a) governing the approval and the suspension and revocation of approval of organizations as humane societies;

(b) prescribing the qualifications required or persons to be appointed animal protection officers for the purposes of this Act;

(c) respecting the manner of taking an animal into custody;

(d) defining what constitutes taking reasonable steps to find the owner of an animal in distress;

(e) prescribing a tariff of expenses which may be charged to the owner of an animal taken into custody under this Act for transportation, food, care, shelter and medical treatment of the animal;

(f) prescribing, with respect to animals kept for sale, hire or exhibition, the standard of care with which the animals shall be maintained;

(g) respecting the authorization of animal protection officers, in general or, in particular, to exercise the powers specified in section 10 subject to those conditions and restrictions that are considered desirable in the public interest;

(h) respecting any other matter necessary or desirable to give effect to the intent of this Act. *S.Y. 2008, c.13, s.9 and 25; S.Y. 2002, c.6, s.11*

Offence and penalty

12(1) A person who contravenes this Act or the regulations by doing an act that is forbidden or by omitting to do an act that is required to be done commits an offence, and is liable on summary conviction to a fine of up to \$10,000 or imprisonment of up to 24 months, or to both.

(1.1) If an offence under this Act is committed or continued on more than one day, the person who committed the offence is liable

a) régir l'agrément des organismes à titre de sociétés protectrices ainsi que la suspension et la révocation de l'agrément;

b) fixer les qualités requises des personnes qui doivent être nommées agents de protection des animaux pour l'application de la présente loi;

c) régir la prise en charge d'un animal;

d) définir la nature des mesures voulues pour trouver le propriétaire d'un animal qui souffre;

e) fixer le tarif des frais qui peuvent être exigés du propriétaire d'un animal pris en charge en application de la présente loi, notamment de transport, d'alimentation, de soins vétérinaires et d'abri;

f) fixer, relativement aux animaux tenus à des fins de vente, location ou exposition, les normes de soins destinés aux animaux;

g) régir l'autorisation des agents de protection des animaux, en général ou en particulier, à exercer les pouvoirs précisés à l'article 10, sous réserve des conditions et des restrictions jugées souhaitables dans l'intérêt public;

h) prendre toute autre mesure nécessaire ou souhaitable pour assurer l'application de la présente loi. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 9 et 25; L.Y. 2002, ch. 6, art. 11*

Infraction et peine

12(1) Une personne qui contrevient à la présente loi ou à ses règlements en commettant une action qui est interdite ou en omettant une action exigée commet une infraction, et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 10 000 \$ et d'un emprisonnement maximal de 24 mois, ou de ces deux peines à la fois.

(1.1) En vertu de la présente loi, si une infraction est commise ou continue sur plusieurs jours, la personne qui a commis

on summary conviction to be convicted for a separate offence for each day on which the offence is committed or continued.

(2) A judge of the Territorial Court or a justice may, when sentencing a person convicted of an offence under this Act, order that the person be prohibited from owning an animal or from having charge of an animal for any time the judge or justice considers advisable.

(3) A judge of the Territorial Court or a justice may, in a proceeding for an offence against this Act, make an order of custody of an animal in respect of which the charge has been laid. *S.Y. 2008, c.13, s.26 to 28; S.Y. 2002, c.6, s. 12*

Immunity

13 An action does not lie against a person acting in good faith for anything done or purporting to be done under this Act or the regulations. *S.Y. 2008, c.13, s.29; S.Y. 2002, c.6, s. 13*

Conflict with *Pounds Act*

14 If there is a conflict between a provision of this Act and a provision of the *Pounds Act*, the provision of this Act prevails to the extent of the conflict. *S.Y. 2008, c.13, s.30; S.Y. 2002, c.6, s. 14*

l'infraction est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'être déclarée coupable d'infraction distincte pour chacun des jours au cours desquels se commet ou se continue l'infraction.

(2) Lors de la détermination de la peine pour infraction à la présente loi, le juge de la Cour territoriale ou un juge de paix peut interdire à la personne déclarée coupable d'être propriétaire d'un animal en d'en avoir la garde pour la période qu'il estime indiquée.

(3) Un juge de la Cour territoriale ou un juge de paix peut, dans une poursuite à l'égard d'une infraction visée par la présente loi, émettre une ordonnance de saisie d'un animal relativement aux accusations portées. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 26 à 28; L.Y. 2002, ch. 6, art. 12*

Immunité

13 Sont soustraits aux poursuites les personnes accomplissant les actes de bonne foi ou censés être accomplis en vertu de la présente loi ou des règlements. *L.Y. 2008, ch. 13, art. 29; L.Y. 2002, ch. 6, art. 13*

Conflit avec la *Loi sur les fourrières*

14 En cas de conflit entre une disposition de la présente loi et une disposition de la *Loi sur les fourrières*, la disposition de la présente loi l'emporte. *L.Y. 2008, ch. 13, at. 30; L.Y. 2002, ch. 6, art. 14*